

Cuestionario a candidatos/as que buscan el respaldo en elecciones 2018 del Club Demócrata Latino del Condado de Montgomery

(2018 Latino Democratic Club Endorsement Questionnaire)

Instrucciones (Instructions):

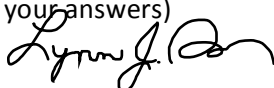
Gracias por su interés en completar nuestro cuestionario. Por favor de responder a las siguientes preguntas con un límite de no más de 150 palabras por respuesta, con la excepción de la última pregunta en la que tiene la opción de adjuntar información adicional. Cuestionarios completados serán considerados documentos públicos y disponibles en nuestro sitio web. Ya que compartiremos estas respuestas en nuestro sitio web, si pudiese completarlo en español tendría un mayor alcance a nuestra comunidad hispanoparlante. Por favor de enviar sus respuestas a más tardar el 23 de febrero, 2018 por correo electrónico a comms@LatinoMontgomeryDems.Org

Thank you for your interest in completing this questionnaire. Please respond to each question in 150 words or fewer, except for the last question where you have the option to attach additional information you may want to relay. Completed questionnaires will be public documents available on our website. Since we will share your responses on our website, we ask that you fill the questionnaire in English and Spanish, to make it accessible to all those in our community. Please submit your answers by February 23, 2018 to comms@LatinoMontgomeryDems.Org.

DEBE DE COMPLETAR Y FIRMAR ESTA FORMA PARA SER CONSIDERADO PARA NUESTRO APOYO
YOU MUST COMPLETE AND SIGN THIS FORM TO BE CONSIDERED FOR ENDORSEMENT

Al firma usted asegura que: (By signing, you attest that you are)

1. Es un/a demócrata registrado (you are a registered Democrat)
2. Son sus propias respuestas y demuestran su compromiso hacia nuestra comunidad (that these are your own responses and you stand behind your answers)

NOMBRE/NAME: 

FECHA/DATE: 3/31/2018

Por favor escriba su nombre tal y como aparecerá en la boleta de votación

(Name as it will appear on the ballot)

Lynn Amano

Información de contacto de la campaña

(Campaign contact info)

lynn@lynnamano.com, 240-543-3891

Sitio web de la campaña

(Campaign website)

www.lynnamano.com

¿Actualmente es usted miembro del Club Demócrata Latino del condado de Montgomery o lo ha sido anteriormente?

(Are you now or have you ever been a member of LDC?)

Si/Yes

No

¿Ha solicitado el respaldo del Club Demócrata Latino en el pasado?

(Have you ever sought LDC's endorsement in the past?)

Si/Yes

No

Recuerde de responder a las siguientes preguntas con un límite de no más de 150 palabras por respuesta

(Remember to respond in no more than 150 words)

1) ¿Cuáles cree usted que son las tres prioridades o temas de mayor interés a la comunidad Latina en el condado de Montgomery? ¿Por qué?

(What do you think are the top 3 priorities/issues of the Latino community in Montgomery County, and why?)

Respuesta en español:

En lo que envuelve las áreas de responsabilidades de la Junta de Educación, creo que las tres prioridades principales son la equidad en la educación de todas las escuelas (incluyendo desarrollar maneras de eliminar la brecha de logros y asegurar la equidad de la población negra), apoyar y abordar la comunicación con los padres, particularmente en lo que se trata los servicios de traducción e interpretación de idiomas para padres que hablan el inglés como segundo idioma, y la diversidad representativa en el personal y los maestros; y la seguridad y protección de los estudiantes, incluyendo el mantenimiento de la política de MCPS de no requerir el identificar el estado de inmigración de nuestras familias.

Answer in English:

In areas of Board of Education responsibilities, I believe 3 top priorities are equity in education across schools (including addressing the achievement gap and black top equity), supporting and addressing communication and outreach (including language translation and interpreting services, ESOL, and representational diversity in staff and teachers), and student safety and security, including maintaining the MCPS policy of not requiring immigration status or reporting thereof.

2) ¿Cree usted que es importante apoyar a candidatos Latinos?

(Do you believe it is important to support Latino candidates?)

Si/Yes

No

3) ¿Qué tipo de esfuerzos está realizando para fomentar la diversidad, competencia lingüística y cultural en su campaña, incluyendo al personal de su campaña-- y si es elegido, de su gabinete?

(What efforts are you making to ensure the diversity and cultural and linguistic proficiency of your campaign staff, and if elected, your staff/cabinet?)

Respuesta en español:

Como ex-presidenta de Loiederman Middle School PTA, trabajé extensamente y continúo colaborando con la población estudiantil hispana de la escuela, la cual constituye 60% de la escuela. Trabajo con los miembros de la junta directiva de la PTA y los padres voluntarios, en particular, para abogar a favor de la escuela con la junta de educación y el gobierno del condado.

Un de la prioridades que hemos promovido con el consejo es la necesidad de expandir el espacio para el programa magneto de teatro en al escuela Loiederman.

Muchos de mis colegas en el PTA se han hecho buenos amigos y son asesores clave y partidarios en mi campaña de BOE. Como miembro de la Junta de Educación, no tendré un gabinete. Estoy muy consciente de la importancia de que los alumnos tengan maestros y personal que reflejen la diversidad de la población escolar.

Answer in English:

As immediate past president of Loiederman Middle School PTA, I was and continue to be closely engaged with the 60% hispanic student population school, working with latino PTA board members and parent volunteers, in particular, in advocacy work with the BOE and County Council to bring a new performance space to the Loiederman performing arts magnet program. Many of my colleagues in the PTA have become good friends and are key advisors and supporters in my BOE campaign. As a Board of Education member, I will not have personal staff or a cabinet, but I am very aware of how important it is for students to have teachers and staff that reflect the diversity of the school population.

4) ¿Qué medidas adoptará para relacionarse con su electorado, en particular con las personas con dominio limitado del inglés?

(What steps will you take to engage with your constituency, including those of limited English proficiency?)

Respuesta en español:

Me comprometo a garantizar que las voces individuales sean escuchadas en el BOE, especialmente las voces de las comunidades que no han sido apropiadamente representadas en el pasado. En la PTA de Loiederman , entendíamos la dificultad de obtener asistencia para las familias hispanas en las reuniones dentro de la escuela. Como una organización del gobierno responsable ante los votantes, el BOE necesita preparar reuniones y actividades en las cuales la comunidad se sienta cómoda. Debemos reunirnos en lugares como los centros comunitarios e iglesias, además de las escuelas, y a horas y días convenientes para las familias que no trabajen horas tradicionales.

Es importante asegurarse de los materiales traducidos sean accesibles a nuestras comunidades y líderes de la comunidad para informar a los constituyentes de los próximos eventos. Las comunicaciones escritas y las llamadas telefónicas a menudo funcionan mejor. Para concluir, debemos tener intérpretes y traductores...

Answer in English:

... disponibles para reuniones con personas importantes para garantizar una comunicación fluida.

I am committed to ensuring individual voices are heard at the BOE, especially among those that have been under-represented in the past. At Loiederman PTA, we were aware of the difficulty in gaining attendance by hispanic families at in-school meetings. As a government organization responsible to the voters, the BOE needs to hold meetings where the community feels comfortable, such as community centers and places of worship in addition to schools, and at a range of times and days to give those with non-traditional working hours a chance to participate. Reaching out through translated materials and community leaders to let constituents know of upcoming events is important. Written communications and phone calls often work best. Lastly, having interpreters and translators available for meetings with individuals is important to ensure smooth communications.

- 5) **Niños/as Latinos son el segmento de más rápido crecimiento de la población de niños en el país. ¿Qué tipo de iniciativas se necesitan establecer para que niños/as Latinos y sus familias tengan acceso a la educación temprana y cuidado infantil de calidad, asequible y accesible?**

(Latino children are the fastest-growing segment of the child population. What initiatives are necessary to ensure that these children and their families have access to high-quality, affordable, and accessible childcare and early education?)

Respuesta en español:

A fin de garantizar una educación y guardería infantil a precios módicos y accesibles de alta calidad para las familias latinas, necesitamos educación preescolar universal. Tenemos que hacer progreso hacia educación preescolar con subsidios para todos los niños que lo necesiten y un programa sólido de acercamiento a la comunidad. Dado que el cuidado infantil y el prekínder ocurren antes de que los niños ingresen al sistema escolar, el alcance y la conciencia comunitaria es clave para que los padres puedan acceder a estos programas. Tenemos que maximizar el organizarse a través de la comunidad y la escuela para proveer a los padres con los recursos disponibles del condado, tales como alimentos, vivienda y apoyo social, y les da a los miembros de la comunidad la oportunidad de expresar sus puntos de vista.

Answer in English:

In order to ensure high quality affordable and accessible early childhood education and childcare for Latino families we need universal Pre-K, progress toward subsidized preschool for all children who need it, and a strong program of outreach into the community. Since childcare and pre-K take place before children enter the school system, community outreach and awareness is key to parents being able to access these programs. Out-reach through community and school also helps connect parents with available county resources such as food, housing and social support, and gives community members a chance to express their views.

- 6) **Está usted de acuerdo en que la brecha académica y desigualdad de oportunidades es la imperativa socio-económica de nuestro tiempo.**

(Do you agree that the academic achievement gap/opportunity gap is the socio-economic imperative of our time?)

Si/Yes X

No

7) ¿Cuál es la responsabilidad de la oficina que usted busca referente a DACA y el TPS?

(What do you feel is the responsibility of the office you seek with respect to TPS and DACA?)

Respuesta en español:

MCPS no requiere que sus maestros y empleados pregunten a los estudiantes o familias sobre su estado legal. Los empleados y los maestros tienen la responsabilidad de ayudar a que los niños se sientan seguros y protegidos en sus clases, lo que incluye eliminar el temor a las acciones de ICE u otros asuntos relacionados con la inmigración en la escuela. DACA está diseñado para permitir que los niños completen su educación. Es la responsabilidad del Consejo asegurar que los maestros y sus empleados conozcan la ley y ayuden a proteger a nuestros niños.

Answer in English:

MCPS does not require teachers and staff to ask students or families about their legal status. Staff and teachers have a responsibility to help children feel safe and secure in their classrooms, including freedom from fear of actions by ICE or other immigration related issues. DACA is designed to allow children to complete their education. It is the responsibility of the Board to ensure teachers and staff are aware of the law and help protect our kids.

8) Los emprendedores Latino/as tienen la tasa más alta de creación de negocios en Estados Unidos en comparación con los demás grupos étnicos/razas. Por esta razón forman un sector muy importante del mercado estadounidense. ¿Cómo planea comprometerse y apoyar a los negociantes y emprendedores Latinos?

(Latino entrepreneurs are starting small businesses faster than the rest of the startup population and becoming a bigger part of the total U.S. market. How do you plan to support and engage Latino small business owners?)

Respuesta en español:

La Junta de Educación puede garantizar que se consideren los negocios pertenecientes a minorías siempre que se necesiten proveedores externos o servicios dentro del sistema escolar. A muchas empresas locales se les pueden ofrecer oportunidades para organizar eventos, consultar y diseñar edificios y espacios, brindar asistencia bilingüe y más. Además, la Junta de Educación puede ayudar a capacitar a un grupo de graduados bilingües capacitados para trabajar en empresas locales.

Answer in English:

The Board of Education can ensure that minority owned businesses are considered whenever outside vendors or services are needed within the school system. Many local business can be offered opportunities to staff or host events, consult and design on buildings and spaces, provide bilingual support, and more. Additionally, the Board of Education can help train a group of capable bilingual graduates available to work in local businesses.

9) Tiene la opción de adjuntar cualquier otra información como propuestas o iniciativas que ha establecido o estará estableciendo durante su término.

(You have the option to include any other proposals/initiatives you have worked on or will be championing during your term)

Respuesta en español:

Una serie de iniciativas son importantes en esta coyuntura en el ciclo de vida de nuestro sistema escolar. Proveen respaldo a las iniciativas más recientes del Superintendente Smith, que incluyen el expandir programas de aprendizaje de años extendidos para las escuelas de con una población grande de FARMS (se van a añadir dos este otoño), selección universal e identificación de talentos para ayudar a abordar la brecha de aprendizaje. Se ha demostrado que añadir programas magneto con transportación adicional, como CAP en Blair High School, mejora la posición académica de las escuelas y brinda acceso a programas sólidos para todos los estudiantes. El apoyo y la expansión de los programas CTE es imprescindible para los estudiantes que necesitan ganarse la vida inmediatamente después de la escuela secundaria. Por último, los servicios integrales, como Parent Academy, Saturday School, Linkages to Learning, programación extracurricular y alcance comunitario son esenciales para ayudar a...

Answer in English:

...abordar la falta de equidad en la educación de nuestros estudiantes.

A number of initiatives are important at this juncture in the life cycle of our school system. I support the most recent initiatives of Superintendent Smith, including extended year learning for high FARMS schools (2 coming on line this fall), universal screening, and talent identification to help address the achievement gap. Adding magnet programs with busing, like CAP at Blair High School has been shown to improve the academic standing of schools and provide access to strong programming for all students. Support and expansion of CTE programs is imperative for students who need to earn a living immediately out of high school. Last, wrap around services, like Parent Academy, Saturday school, Linkages to Learning, after-school programming, and community outreach are essential to helping to address equity in education for our students.